

BOUSA I Day Camp

8月に南海トラフ地震臨時情報が静岡県に出ました。私たちも災害に備えて自分の身を守りましょう！

日時：令和7年3月9日 日曜日
9：30集合 / 15：30解散



場所：静岡県立三ヶ日青年の家
静岡県浜松市浜名区三ヶ日町都筑523-1
※駐車場有り

募集対象：日本に住む外国にルーツを持つ親子
小学生以上

費用：高校生以上 1,500円 / 中学生まで 700円
★ポルトガル語・英語・ベトナム語の通訳があります。

どんなことをするの？

- ・地震の揺れを体験してみよう！
- ・水消火器を使って、火を消す体験！
- ・非常食を食べてみよう！
- ・避難訓練シュミレーションをしてみよう！
- ・家族で避難場所や避難経路について話し合ってみよう！



【申込方法】

右のQRコードから申込をしてください。
わからないことがあれば、下の問合せ先まで
連絡してください。締切2月16日まで。



【問合せ先】

静岡県立三ヶ日青年の家

TEL 053-526-7156

Mail ukeire.mikkabi@gmail.com 日本語以外でもOK！！

BOUSA I Day Camp

Recentemente, grandes terremotos ocorreram no Japão. Vamos todos aprender como nos preparar para desastres.

Data : 9 de março 2025(Domingo) 9:30~15:30

Lugar : Centro Juvenil Mikkabi da Prefeitura de Shizuoka
523-1 Tsuzuki, Mikkabi-cho, hamanaku, hamamatsu, shizuoka, Japão. ※Estacionamento disponível

Meta de recrutamento : Pais e filhos de nacionalidade estrangeira residentes no Japão.

Preço, por pessoa : Alunos do ensino médio e acima. 1,500yen
Alunos do ensino médio e abaixo. 700yen

★Tradução em português disponível.

o que fazer?

- Experimente o tremor de um terremoto.
- Experiência simulada de extinção de incêndio usando um extintor de água.
- Vamos comer comida de emergência.
- Simulação de treinamento de evacuação.
- Discuta com sua família como se preparar para um terremoto.



【Como se inscrever】

Você pode se inscrever usando o código QR à direita.

Para dúvidas, veja abaixo. Prazo final : 2 / 1 6



[endereço de contato]

Centro Juvenil Mikkabi da Prefeitura de Shizuoka

TEL 053-526-7156

Mail ukeire.mikkabi@gmail.com ※Outros idiomas além do japonês OK !

BOUSA I Day Camp

Recently, major earthquakes occurred in Japan. Let's all learn how to prepare for disasters.



Date : March 9, 2025 (SUN)

9 : 30~15 : 30

Place : Shizuoka Prefectural Mikkabi Youth Center
523-1 Tsuzuki, Mikkabi-cho, Hamana-ku, Hamamatsu,
Shizuoka, Japan. ※Parking available

Recruitment target : Parents and children of foreign nationality
residing in Japan.

Price, per person: High school students and above. 1,500yen
Junior high school students and below. 700yen

★ Interpretation available in Portuguese, English, and Vietnamese

What to do?

- Experience the tremor of an earthquake.
- Experience the tremor of an earthquake.
- Simulated fire extinguishing experience using a water extinguisher. • Let's eat emergency food.
- Evacuation training simulation.
- Discuss with your family how to prepare for an earthquake.



【How to sign up】

You can sign up using the QR code on the right.

For questions, see below. Deadline 2/16



【contact address】

Shizuoka Prefectural Mikkabi Youth Center

TEL 053-526-7156

Mail ukeire.mikkabi@gmail.com Languages other than Japanese OK ! !